





Garantie

DE Garantie, **EN** Guarantee, **BE/FR** Garantie, **BE/NL** Garantie, **ES** Garantía, **PT** Garantia, **IT** Garanzia, **DA** Garanti, **NO** Garanti, **SV** Garanti, **FI** Takuu, **HU** Garancia, **PL** Gwarancji, **CS** Záruka, **SK** Záruka, **SL** Garancija, **HR** Jamstvo, **RO** Garantia, **BG** Гаранция, **UK** Гаранія, **RU** Гарантия, **CN** 保修, **JP** 保証書

3
YEARS
GUARANTEE

Oase

DE

Garantie
Die OASE GmbH übernimmt für dieses von Ihnen erworbene OASE-Gerät für die Laufzeit von **36 Monaten** eine Garantie gemäß den nachstehend aufgeführten Bedingungen. Die Garantie besteht neben den gesetzlichen Gewährleistungspflichten des Verkäufers und lässt diese unberührt. Die gilt unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften, wie zum Beispiel nach dem Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit, wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit durch die OASE GmbH oder ihre Erfüllungsgehilfen.

Dauer der Garantie
Die Laufzeit der Garantie beginnt mit dem Datum des erstmaligen Kaufs des OASE-Geräts beim OASE-Fachhändler. Durch die Inanspruchnahme der Garantie oder den Weiterverkauf des OASE-Geräts wird die Laufzeit der Garantie weder verlängert noch erneuert.

Garantieleistung
Die OASE GmbH gewährt eine Garantie für die einwandfreie, dem Zweck entsprechende Funktionsfähigkeit und Brauchbarkeit des OASE-Geräts. Maßgeblich ist hierbei der Stand von Wissenschaft und Technik zum Herstellungszeitpunkt. Das OASE-Gerät muss den Fehler, der den Schaden verursacht hat, bereits zu diesem Zeitpunkt aufgewiesen haben.
Im Garantiefall behält die OASE GmbH sich vor, das OASE-Gerät unentgeltlich zu reparieren oder unentgeltlich Ersatzteile für das OASE-Gerät oder ein Ersatzgerät zu liefern. Sollte der betreffende Gerätetyp des OASE-Geräts nicht mehr hergestellt werden, behält die OASE GmbH sich vor, nach eigener Wahl ein Ersatzgerät aus dem OASE-Sortiment zu liefern, das dem beanstandeten Gerätetyp so nah wie möglich kommt.
Die Garantie gilt nur für Schäden an dem gekauften OASE-Gerät selbst. Die Erstattung von Aufwendungen für den Ein- und Ausbau und die Überprüfung, von Schadensersatzansprüchen für Schäden, die nicht am gekauften Artikel selbst aufgetreten sind, sowie Forderungen nach entgangenem Gewinn oder wegen Nutzungsausfalls sowie weitergehende Ansprüche für Schäden und Verluste gleich welcher Art, die durch das OASE-Gerät oder seinen Gebrauch verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ausschluss der Garantie
Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die durch
- mechanische Beschädigungen durch Unfall, Fall oder Stoß, oder
- höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, insbesondere, aber nicht abschließend bei Überschwemmungen, Bränden oder Frostschäden,
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung (zum Beispiel durch Abschneiden des Steckers oder Kürzen des Stromkabels), oder
- Missbrauch, unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, Einbau- und Bedienungsfehler oder mangelnde Pflege (zum Beispiel Verwendung ungeeigneter Putzmittel, unterlassene Wartung, Kalkablagerungen), Überlastung oder Nichtbeachtung der Benutzerhinweise/Gebrauchsanweisung, entstanden sind,
- durch eigene Reparaturbemühungen verschlimmert werden, sowie Schäden an
- Verschleißteilen wie zum Beispiel Leuchtmittel und Rotoren,
- zerbrechlichen Teilen, wie zum Beispiel Glas, Glühlampen, und
- Verbrauchsmaterial, wie zum Beispiel Batterien oder Filterschäume.

Bezüglich des sachgemäßen Gebrauchs verweist die OASE GmbH auf die Gebrauchsanweisung, die Bestandteil dieser Garantie ist.

Geltendmachung von Ansprüchen
Ansprüche aus der Garantie können innerhalb der Laufzeit nur gegenüber der OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Deutschland, geltend gemacht werden. Hierfür schickt der Anspruchsteller unter Übernahme der Versandkosten und des Transportrisikos das beanstandete Gerät oder Geräteteil mit einer Kopie des Originalverkaufsbelegs des OASE-Fachhändlers, dieser Garantieurkunde sowie der schriftlichen Angabe des beanstandeten Fehlers an die OASE GmbH.

Allgemeine Vorschriften
Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Guarantee
OASE GmbH guarantees this OASE device that you have purchased for a period of **36 months** in accordance with the conditions listed below. The guarantee exists in addition to the statutory warranty obligations of the seller and does not affect these statutory warranty obligations. The guarantee applies without prejudice to mandatory statutory liability provisions, for example the provisions of the Product Liability Act, in cases of intent and gross negligence, injury to life, limb or health on the part of OASE GmbH or its vicarious agents.

Guarantee period
The guarantee period begins on the date of first purchase of the OASE device from the OASE stockist. The guarantee period will not be extended or renewed in the event of a guarantee claim or if the OASE device is resold.

Guarantee
OASE GmbH guarantees proper functionality and usability of the OASE device in accordance with its intended purpose. In this regard, the state of science and technology at the time of production shall be authoritative. The OASE device must have already shown the defect that caused the damage at this point in time.
In the event of a guarantee claim, OASE GmbH reserves the right to repair the OASE device free of charge or to deliver spare parts for the OASE device or a replacement device free of charge. If the device type of the OASE device in question is no longer being manufactured, OASE GmbH reserves the right to deliver a replacement device of its own choice from the OASE product range that most nearly approaches the device type that is the object of the complaint.
The guarantee applies only to damage on the purchased OASE device itself. Reimbursement of expenses for installation, removal and inspection, compensation claims for damage that did not occur on the purchased article itself, as well as claims for loss of profit or loss of use and further claims for damages and losses of any kind whatsoever caused by the OASE device or its use, are excluded from the guarantee.

Guarantee exclusion
Excluded from the guarantee are damages caused by
- mechanical damage due to accident, fall or impact, or
- force majeure or natural disasters, in particular, but not limited to, floods, fires or frost damage,
- negligent or wilful destruction (e.g. by cutting off the plug or shortening the power cable), or
- misuse, improper or non-intended use, installation and operator errors or lack of care (e.g. use of unsuitable cleaning agents, omitted maintenance, lime-scale deposits), overload or failure to comply with the user instructions,
- the user's own repair efforts, as well as damages to
- wear parts such as illuminant and rotors,
- fragile parts, such as glass, light bulbs and
- consumables, such as batteries or filter foams.

With regard to proper use, OASE GmbH refers to the operating instructions, which are a component of this guarantee.

Assertion of claims
Guarantee claims can only be asserted against OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Germany, within the guarantee period. To do this, the person submitting the claim, bearing the shipping costs and the transport risk, sends the device, or the part of the device, that is the object of the complaint, to OASE GmbH together with a copy of the original sales receipt issued by the OASE stockist, this guarantee certificate and written information concerning the defect that is the object of the complaint.

General provisions
This guarantee is governed by German law with exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

FR

Garantie
La société OASE GmbH accorde une garantie de **36 mois** pour cet appareil OASE dont vous venez de faire l'acquisition, et ce dans les termes spécifiés ci-après. Cette garantie s'ajoute aux obligations légales du vendeur en matière de garantie, lesquelles restent intactes. Ceci s'applique sans préjudice des dispositions légales impératives en matière de responsabilité, telles que celles de la loi sur la responsabilité du fait des produits, en cas de préméditation ou de négligence grave, d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé par OASE GmbH ou ses auxiliaires d'exécution.

Durée de la garantie
La période de garantie débute à la date de la première acquisition de l'appareil OASE auprès d'un revendeur OASE. Ni le recours à la garantie, ni la revente de l'appareil OASE ne saurait prolonger la durée de garantie, ni renouveler cette dernière.

Prestation de garantie
La société OASE GmbH garantit le fonctionnement impeccable de l'appareil OASE et son aptitude à un emploi conforme à sa destination. L'état actuel de la science et de la technique au moment de la fabrication constitue la référence à cet égard. L'appareil OASE doit déjà avoir présenté le défaut ayant causé le dommage à ce moment-là. En cas de garantie, la société OASE GmbH se réserve le droit de réparer l'appareil OASE gratuitement ou de fournir gratuitement des pièces de rechange pour l'appareil OASE ou un appareil de remplacement. Si le type d'appareil OASE n'est plus fabriqué, la société OASE GmbH se réserve le droit de fournir un appareil de remplacement de la gamme OASE de son choix, qui se rapproche le plus possible du type d'appareil faisant l'objet de la réclamation. La garantie s'applique uniquement aux dommages causés à l'appareil OASE acheté. Le remboursement des frais d'installation, de démontage et d'inspection, les réclamations de dommages et intérêts pour des dégâts qui n'ont pas été causés à l'article acheté lui-même, les réclamations pour perte de profit ou de perte d'utilisation, ainsi que d'autres réclamations pour dommages et pertes de toute sorte ayant été causés par l'appareil OASE ou du fait de son utilisation sont exclus de la garantie.

Exclusion de garantie
Sont exclus de la garantie les dommages qui ont été causés par
- des dommages mécaniques dus à un accident, une chute ou un choc ou par
- la force majeure ou une catastrophe naturelle et singulièrement, par des inondations, incendies ou dégâts de gel, cette énumération n'étant pas exhaustive,
- par une destruction involontaire ou délibérée (coupure de la fiche électrique par exemple, ou raccourcissement du câble électrique), ou par
- un emploi abusif, un emploi inapproprié ou non conforme à la destination, une erreur d'installation ou de commande, un manque d'entretien (y compris l'utilisation de détergents inadéquats, l'omission de maintenance, l'entartement), une surcharge ou par le non-respect du mode d'emploi
- les dommages qui ont été aggravés par une tentative de réparation arbitraire, ainsi que les dommages causés
- aux pièces d'usure comme des ampoules et des rotors par exemple,
- des pièces fragiles comme celles en verre, des ampoules et
- des consommables, comme les piles ou les mousses filtrantes par exemple.

Concernant l'emploi adéquat, la société OASE GmbH renvoie au mode d'emploi, lequel est partie intégrante de cette garantie.

Recours à la garantie
Les recours au titre de la garantie ne peuvent être déposés dans le délai imparti que devant OASE GmbH, Tecklenburger Strasse 161, 48477 Hörstel, Allemagne. Le demandeur envoie à cette fin, l'appareil en question, ou la pièce faisant l'objet de la réclamation, à OASE GmbH, en l'accompagnant d'une copie du justificatif de vente original du revendeur OASE, de ce certificat de garantie et de la description écrite du défaut et prenant à sa charge les frais d'expédition et le risque du transport.

Dispositions générales
Le droit allemand est applicable à cette garantie, à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG).

Garantie
OASE GmbH geeft onder de hierna genoemde voorwaarden voor een looptijd van **36 maanden** garantie op dit OASE-apparaat dat u heeft gekocht. De garantie is een aanvulling op de wettelijke garantieverplichting van de verkoper en laat deze verplichting onverlet. Deze garantie geldt onverminderd de bindende wetgeving inzake aansprakelijkheid, zoals volgens de productaansprakelijkheidswet, in het geval van opzet of grove nalatigheid of vanwege (dodelijk) letsel of gezondheidsschade door OASE GmbH of haar plaatsvervangers.
Duur van de garantie
De looptijd van de garantie begint op de datum van de eerste aankoop van het OASE-apparaat bij de OASE-vakhandel. De looptijd van de garantie wordt door aanspraak te maken op garantie of door het OASE-apparaat door te verkopen, niet verlengd noch vernieuwd.
Omvang van de garantie
OASE GmbH geeft garantie op de probleemloze werking van het OASE-apparaat om aan het gebruiksdoel te voldoen en op de bruikbaarheid van het apparaat. Hierbij zijn de technische en wetenschappelijke ontwikkelingen op het moment dat het apparaat is gemaakt, leidend. Bij het OASE-apparaat moet de fout die de schade heeft veroorzaakt, al op dat moment bevatten.
Als wordt bepaald dat u recht heeft op garantie, behoudt OASE GmbH zich het recht voor om het OASE-apparaat gratis te repareren of gratis reserveonderdelen voor het OASE-apparaat of een vervangend apparaat te leveren. Als het betreffende type OASE-apparaat niet meer wordt geproduceerd, behoudt OASE GmbH zich het recht voor om naar eigen inzicht een vervangend apparaat uit het OASE-assortiment te leveren dat zo veel mogelijk overeenkomt met het apparaattype waarvoor een garantieclaim is ingediend.
De garantie geldt alleen voor schade aan het gekochte OASE-product zelf. Het vergoeden van kosten voor montage en demontage, kosten voor controles, kosten vanwege claims voor schade die niet bij het gekochte artikel zelf is ontstaan, kosten vanwege winstdervingsclaims, kosten ter compensatie van het niet-bruikbare apparaat en verdergaande claims vanwege schade en verliezen, van welke aard dan ook, die door het OASE-apparaat of door het gebruik ervan zijn ontstaan, zijn van garantie uitgesloten.
Uitsluiting van de garantie
Uitgesloten van garantie is schade die door:
- mechanische beschadiging door een ongeval, door vallen of stoten;
- overmacht of natuurrampen, met name, maar niet beperkt tot overstromingen, brand of vorstschade;
- onachtzame of moedwillige vernieling (bijvoorbeeld door het afsnijden van de stekker of het inkorten van de stroomkabel);
- misbruik, verkeerd gebruik of gebruik waarbij de voorschriften niet zijn nageleefd, inbouw- en bedieningsfouten of onvoldoende onderhoud (bijvoorbeeld gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen, gebrekkig onderhoud, kalkafzettingen), overbelasting of het niet in acht nemen van de gebruiksinstructies/handleiding is ontstaan;
- eigen reparatiepogingen wordt verergerd en schade aan;
- slijtstukken zoals lampen en rotoren;
- breekbare onderdelen, zoals glas, gloeilampen en
- verbruiksmateriaal zoals batterijen of filtermousses.

OASE GmbH verwijst voor het juiste gebruik naar de handleiding die onderdeel van deze garantie is.
Garantieclaims indienen
Er kunnen binnen de looptijd alleen garantieclaims worden voorgelegd aan OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Duitsland. Hiervoor stuurt de persoon die de claim indient het betreffende apparaat of onderdeel van het apparaat met een kopie van het originele aankoopbewijs van de OASE-vakhandel, dit garantiecertificaat en de schriftelijke vermelding van het geclaimde defect op naar OASE GmbH, waarbij deze persoon zelf de verzendkosten betaalt en het transportrisico voor het betreffende product of onderdeel draagt.
Algemene voorschriften
Voor deze garantie geldt het Belgisch/Nederlands recht, met uitsluiting van het verdrag van de Verenigde Naties inzake de koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

ES

Garantía
Para el equipo de OASE que ha adquirido, OASE GmbH le ofrece una garantía de **36 meses** según las condiciones especificadas a continuación. También son válidas las obligaciones de garantía legales del vendedor, a las que la presente garantía no afectará de forma alguna. Esta se aplicará sin perjuicio de las normas legales de responsabilidad obligatorias, por ejemplo, en virtud de la Ley alemana de responsabilidad de productos, en caso de dolo y negligencia grave o por vulneración de la vida, del cuerpo o de la salud por parte de OASE GmbH o de sus asistentes.
Duración de la garantía
El plazo de garantía comienza el día de la primera compra del equipo de OASE en el distribuidor especializado de OASE. El plazo de garantía no se extenderá ni se renovará con la ejecución de la garantía ni con la reventa del equipo de OASE.
Servicio de garantía
OASE GmbH otorga una garantía por el correcto funcionamiento conforme al uso previsto y por la utilidad del equipo de OASE. En este contexto, resulta decisivo el progreso científico-técnico existente en el momento de la fabricación. El equipo de OASE ya debe haber presentado en ese momento el error que ha provocado el daño.
En caso de garantía, OASE GmbH se reserva el derecho a reparar el equipo de OASE, suministrar piezas de repuesto para el equipo de OASE o proporcionar un equipo de repuesto, todo ello de forma gratuita. Si el modelo de equipo de OASE en cuestión hubiera dejado de fabricarse, OASE GmbH se reserva el derecho a suministrar, según su propio criterio, un equipo de repuesto de la gama OASE que sea lo más parecido posible al modelo de equipo reclamado.
La garantía solo cubre daños que se hayan producido en el propio equipo de OASE comprado. La garantía no cubre la devolución de costes por montaje y desmontaje, la comprobación de reclamaciones de indemnización por daños y perjuicios por daños que no se hayan producido en el propio artículo comprado ni reclamaciones por beneficios perdidos o pérdida de utilidad, como tampoco reclamaciones ulteriores por daños y pérdidas de cualquier tipo que se deriven del equipo de OASE o de su uso.
Exclusión de la garantía
La garantía no cubre daños derivados de:
- daños mecánicos por accidente, caída o golpe;
- causas de fuerza mayor o catástrofes naturales, especial, pero no exclusivamente durante inundaciones, incendios o heladas;
- destrucción negligente o intencionada (por ejemplo, por cortar el enchufe o acortar el cable de corriente);
- abuso, uso inadecuado o uso no conforme al previsto, errores de montaje y de manejo o falta de cuidado (por ejemplo, uso de productos de limpieza inadecuados, mantenimiento deficiente o depósitos de cal), sobrecarga o incumplimiento de las indicaciones para el usuario/instrucciones de uso;
- daños que empeoren por intentos de reparación por cuenta propia, así como daños en:
- piezas de desgaste como bombillas y rotores;
- piezas frágiles como vidrio, lámparas incandescentes;
- productos consumibles como pilas o espumas de filtración.

En cuanto al uso previsto, OASE GmbH se remite a las instrucciones de uso que forman parte de esta garantía.
Presentación de reclamaciones
Los derechos de garantía solo pueden hacerse valer dentro del plazo de garantía ante OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Alemania. Para ello, el reclamante enviará a OASE GmbH el equipo reclamado o la pieza del equipo reclamada junto con una copia del comprobante de compra original del distribuidor especializado de OASE, la presente tarjeta de garantía y la indicación por escrito del defecto reclamado asumiendo los gastos de envío y el riesgo de transporte.
Disposiciones generales
Esta garantía está sujeta al Derecho alemán con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías (CISG).

Garantia
A OASE GmbH garante a qualidade do seu produto OASE durante um prazo de **36 meses** de nos termos e condições a seguir indicados. A nossa garantia é complementar à garantia legal e não interfere nas obrigações legais do vendedor. A garantia existe independentemente das disposições legais obrigatórias, nomeadamente, a responsabilidade sobre o produto da OASE GmbH, e dos seus representantes legais ou empregados, em casos de dolo e de grave negligência, que causam perigo para a integridade física, a saúde e/ou a vida.
Prazo da garantia
O prazo da garantia começa na data da primeira compra do produto OASE num concessionário oficial da OASE. O prazo não se reinicia nem é prolongado em caso do eventual acionamento da garantia ou após a revenda do produto OASE.
Prestações ao abrigo da garantia
A OASE GmbH garante a funcionalidade e utilidade correta, adequada para a finalidade, do produto OASE, sendo neste contexto relevante o nível científico e técnico no momento do fabrico. O produto OASE deve ter estado afetado pela falha, que originou o dano, já nessa altura.
A OASE GmbH reserva-se, em casos da garantia, o direito de poder reparar o produto OASE de forma gratuita ou de enviar peças sobressalentes ou de substituir o produto defeituoso. Em caso de descontinuação de um determinado tipo de produto OASE, a OASE GmbH reserva-se o direito de poder fornecer, ao seu critério exclusivo, um aparelho de substituição da gama OASE que seja o mais parecido com o tipo de produto reclamado.
A garantia cobre somente danos no próprio produto OASE. A garantia exclui a compensação de despesas relacionadas com a montagem e desmontagem e a inspeção do produto, bem como pedidos de indemnização por danos que não surgiram no próprio produto, indemnizações por lucro cessante ou impossibilidade de utilização e, ainda, quaisquer outros pedidos por danos e prejuízos originados pelo produto OASE ou a sua utilização.
Exclusão da garantia
A garantia exclui quaisquer danos causados por:
- Danificação mecânica, na sequência de acidente, queda ou impacto, ou
- força maior ou catástrofes naturais, nomeadamente, mas sem estar limitado a, cheias, incêndios ou geada,
- destruição negligente ou intencional (por exemplo, cortar a ficha de alimentação ou encurtar o cabo de alimentação), ou
- uso indevido, uso incorreto ou não previsto, erros de montagem ou de comando ou manutenção insuficiente (por exemplo, por utilização de detergentes inadequados, tarefas de manutenção omissas, depósitos de calcário), sobrecarga por desrespeito dos avisos/ instruções de uso,
- reparações por iniciativa própria e, ainda, danos em
- peças de desgaste, como, por exemplo, lâmpadas e rotores,
- peças frágeis, como, por exemplo, vidro, lâmpadas, e
- consumíveis, como, por exemplo, pilhas ou espumas filtrantes.

Quanto ao uso correto, a OASE GmbH refere às instruções de uso, que são parte integrante desta garantia.
Acionamento da garantia
Quaisquer direitos ao abrigo da garantia podem ser reclamados, durante o prazo da garantia, à OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Alemanha. Para este efeito, o interessado envia, com portes pagos e assumindo ele próprio o risco de transporte, o aparelho ou parte do aparelho reclamado, juntamente com uma cópia do comprovativo de compra original, do concessionário OASE, este certificado de garantia e a indicação do defeito reclamado, ao cuidado da OASE GmbH.
Termos e condições gerais
Esta garantia rege-se pela lei alemã, excluindo a Convenção das Nações Unidas para a Venda Internacional de Mercadorias (CISG).

Garanzia
Per questo apparecchio OASE che avete acquistato, OASE GmbH riconosce una garanzia della durata di **36 mesi** alle condizioni sottoindicate. La garanzia del produttore sussiste in aggiunta agli obblighi di garanzia del venditore previsti dalla legge e non influisce in alcun modo sugli stessi. Si applica fatte salve le norme di legge cogenti in materia di responsabilità, come ad esempio quelle della legge sulla responsabilità del prodotto, e le situazioni di dolo e colpa grave o violazione della vita umana, dell'integrità fisica o della salute da parte di OASE GmbH e dei suoi agenti.

Durata della garanzia
La garanzia decorre a partire dalla data del primo acquisto dell'apparecchio OASE presso il rivenditore specializzato OASE. Il ricorso a prestazioni in garanzia o la rivendita dell'apparecchio OASE non comportano la proroga né il rinnovo della garanzia.

Prestazioni in garanzia
OASE GmbH garantisce il corretto funzionamento dell'apparecchio OASE, la sua funzionalità per lo scopo previsto e la sua idoneità all'uso. A tale riguardo fa fede lo stato della scienza e della tecnica al momento della produzione. L'apparecchio OASE deve presentare il difetto che ha causato il danno fin da tale momento.
In caso di garanzia, OASE GmbH si riserva la facoltà di riparare gratuitamente l'apparecchio OASE o di fornire gratuitamente ricambi per l'apparecchio OASE o di fornire un apparecchio sostitutivo. Se il modello dell'apparecchio OASE interessato non è più in produzione, OASE GmbH si riserva la facoltà di fornire un apparecchio sostitutivo della gamma OASE il più possibile simile al modello oggetto di contestazione.
La garanzia vale solo per i danni occorsi sullo stesso apparecchio OASE acquistato. Sono esclusi dalla garanzia il rimborso delle spese sostenute per il montaggio, lo smontaggio e la verifica, il risarcimento dei danni che non si sono verificati sullo stesso articolo acquistato e le richieste per mancato guadagno o mancato uso, nonché ulteriori richieste relative a danni e perdite di ogni tipo causati dall'apparecchio OASE o dal suo utilizzo.

Esclusioni dalla garanzia
Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da
- danneggiamenti meccanici conseguenti a incidente, urto o caduta, o
- forza maggiore o catastrofi naturali, in particolare ma non esclusivamente allagamenti, incendi o danni causati dal gelo,
- distruzione colposa o intenzionale (ad esempio mediante il taglio della spina o l'accorciamento del cavo di alimentazione), o
- abuso, uso improprio o non conforme allo scopo previsto, errori di montaggio e di utilizzo o manutenzione carente (ad esempio utilizzo di prodotti inadeguati per la pulizia, omessa manutenzione, depositi di calcare), sovraccarico o inosservanza delle avvertenze per l'utente/istruzioni per l'uso,
- i danni aggravati da tentativi di riparazione autonomi, nonché i danni su
- parti soggette a normale usura, come ad esempio corpi luminosi e rotori,
- parti fragili come vetro o lampadine e
- materiali di consumo come batterie o schiume filtranti.

Relativamente all'uso conforme OASE GmbH rimanda alle istruzioni per l'uso, che sono parte integrante di questa garanzia.

Esercizio dei diritti
I diritti di garanzia possono essere esercitati solo nei confronti di OASE GmbH Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Germania. A tale scopo, il richiedente invia ad OASE GmbH l'apparecchio o la parte di apparecchio oggetto di contestazione, facendosi carico delle spese di spedizione, unitamente a una copia dello scontrino o della fattura d'acquisto originale del rivenditore specializzato OASE, a questo documento di garanzia e all'indicazione scritta del difetto contestato.

Norme generali
Alla presente garanzia si applica il diritto tedesco, con l'esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla compravendita internazionale di merci (CISG).

Garanti
For dette OASE-produkt som du har erhvervet, påtager OASE GmbH sig en garanti med en løbetid på **36 måneder** i henhold til de nedenfor anførte betingelser. Garantien gælder parallelt med Sælgers lovmæssige garantiforpligtelser, som ikke berøres heraf. Den berøres ikke af ufravigelige lovmæssige ansvarsforskrifter, som for eksempel i henhold til produktansvarsloven, i tilfælde af forsæt og grov uagtsomhed eller vedrørende skader på liv, legeme eller helbred forårsaget af OASE GmbH eller dette selskabs medhjælpere.
Garantiperiodens varighed
Garantiens løbetid begynder på datoen for det første køb af OASE-produktet hos OASE-forhandleren. Garantiens løbetid bliver hverken forlænget eller fornyet ved at krav gøres gældende i forbindelse med garantien, eller ved videresalg af OASE-produktet.
Garantiydelse
OASE GmbH yder garanti for OASE-produktets fejlfrie funktionsevne og anvendelighed til formålet. Afgørende herfor er videnskabens og teknikkens stand på fremstillingstidspunktet. OASE-produktet skal allerede på dette tidspunkt have udvist den fejl som har forårsaget skaden.
I garantitilfælde forbeholder OASE GmbH sig retten til uden beregning at reparere OASE-produktet eller uden beregning at levere reservedele til OASE-produktet eller et erstatningsprodukt. Ifald den pågældende type OASE-produkt ikke længere produceres, forbeholder OASE GmbH sig retten til efter eget valg at levere et erstatningsprodukt fra OASE-sortimentet som er så tæt på den reklamerede produkttype som muligt.
Garantien gælder kun for skader på selve det købte OASE-produkt. Godtgørelse af udgifter til montering og demontering og kontrol, erstatningskrav i forbindelse med skader som ikke er forekommet på selve den købte artikel, samt krav i forbindelse med mistet indtjening eller i forbindelse med manglende anvendelighed samt yderligere krav i forbindelse med skader eller tab, uanset af hvilken art, der måtte være forårsaget af OASE-produktet eller dets anvendelse, er udelukket fra garantien.
Udelukkelse af garantien
Udelukket fra garantien er skader der er opstået som følge af
- mekaniske beskadigelser som følge af uheld, fald eller
- force majeure eller naturkatastrofer, navnlig men ikke udelukkende ved oversvømmelse, brand eller frostskader,
- uagtsom eller bevidst ødelæggelse (for eksempel ved afskæring af stikket eller afkortning af lysnetkablet) eller
- misbrug, forkert eller ikke-tilsigtet anvendelse, monterings- eller betjeningsfejl eller manglende pleje (for eksempel anvendelse af uegnede pudsemidler, undladt vedligeholdelse, kalkaflejringer), overbelastning eller manglende overholdelse af brugerhenvisningerne/brugsanvisningen, og skader som
- forværres ved brugerens eget forsøg på reparation, samt skader på
- sliddele som for eksempel lyskilder og rotorer,
- skrøbelige dele som for eksempel glas og pærer og
- forbrugsmaterialer som for eksempel batterier eller filtersvampe.

Vedrørende korrekt anvendelse henviser OASE GmbH til brugsanvisningen, som er en bestanddel af nærværende garanti.
Fremsættelse af krav
Garantikrav kan inden for garantiperioden kun fremsættes over for OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Tyskland. For at gøre dette skal den der fremsætter kravet, for egen regning og risiko sende det reklamerede produkt eller delprodukt til OASE GmbH sammen med en kopi af det originale købsbevis fra OASE-forhandleren, nærværende garantibevis samt skriftlig angivelse af den reklamerede fejl.
Generelle bestemmelser
For nærværende garanti gælder tysk ret under udelukkelse af De forenede Nationers konvention om aftaler om internationale køb (CISG).

NO

Garanti

OASE GmbH yter en garanti i **36 måneder** for OASE-apparatet, som du har kjøpt, i henhold til betingelsene nedenfor. Garantien gjelder i tillegg til selgerens lovmessige garantiplikter, og berører disse ikke. Denne gjelder til tross for tvingende lovmessige ansvarsforskrifter som f.eks. i henhold til lov om produktansvar, i tilfelle overlegg eller grov uaktsomhet, på grunn av skade på liv og helse gjennom OASE GmbH eller dets oppfyllelseshjelpere.

Garantiens varighet

Garantiens varighet begynner med datoen for første gangs kjøp av OASE-apparatet hos OASE-fagforhandleren. Ved å bruke garantien eller ved å videreselge OASE-apparatet hverken forlenges eller fornyes garantien.

Garantiytelse

OASE GmbH garanterer OASE-apparatets perfekte funksjonsdyktighet og brukbarhet i henhold til formålet. Avgjørende er her vitenskapens og teknikkens stand ved produksjonstidspunktet. OASE-apparatet må allerede ha vist feilen som har forårsaket skaden, på dette tidspunktet.

I garantitilfellet forbeholder OASE GmbH seg retten til gratis reparasjon av OASE-apparatet eller til å levere gratis reservedeler for OASE-apparatet eller et erstatningsapparat. I tilfelle den aktuelle apparattypen til OASE-apparatet ikke lenger produseres, forbeholder OASE GmbH seg etter eget valg å levere et erstatningsapparat fra OASE-sortimentet som er så lik det reklamerte apparatet som mulig.

Garantien gjelder kun for skader på det kjøpte OASE-apparatet. Erstatning av utgifter for montering og demontering og kontroll, erstatningskrav for skader som ikke har oppstått på den kjøpte artikkelen selv, samt krav på tapt fortjeneste eller på grunn av avsavn samt ytterligere krav for skader og tap uansett type som ble forårsaket av OASE-apparatet eller dets bruk, er utelukket fra garantien.

Utelukkelse av garantien

Utelukket fra garantien er skader som er

- oppstått på grunn av mekanisk skade på grunn av ulykke, fall eller støt, eller
- force majeure eller naturkatastrofer, spesielt, men ikke uttømmende ved oversvømmelse, brann eller frostskade,
- uaktsom eller overlagt ødeleggelse (for eksempel ved å kutte av pluggen eller forkorte strømkabelen), eller
- misbruk, ufagmessig bruk eller bruk som ikke er i henhold til bestemmelsene, monterings- og betjeningsfeil eller manglende pleie (for eksempel bruk av feil rengjøringsmidler, manglende service, kalkavleiringer), overbelastning eller ignorering av brukerhenvisninger/bruksanvisning,
- som forverres av egne reparasjoner, samt skader på
- slitedeler som f.eks. belysningsmidler og rotorer
- skjøre deler som for eksempel glass, glødelamper, og
- forbruksmateriell som for eksempel batterier eller filterskum.

Med hensyn til fagmessig bruk viser OASE GmbH til bruksanvisningen som er del av denne garantien.

Gjøre krav gjeldende

Krav i forbindelse med garantien kan innen garantitiden kun gjøres gjeldende mot OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, D-48477 Hörstel, Tyskland. Skadelidte overtar transportkostnadene og transportrisikoen, og sender det reklamerte apparatet eller den reklamerte apparatdelen med en kopi av den originale salgskvitteringen samt en skriftlig opplysning om den reklamerte feilen, til OASE GmbH.

Generelle forskrifter

For denne garantien gjelder tysk lov unntatt FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonale løsørekjøp (CISG).

Garanti
Firma OASE GmbH lämnar för denna av Er förvärvade OASE-produkt en garanti enligt följande angivna villkor under **36 månader**. Garantin gäller parallellt med säljarens lagstadgade förpliktelser och lämnar dessa oberörda. Den gäller oavsett tvingande lagstadgade ansvarsföreskrifter, som till exempel enligt produktansvarslagen, vid av OASE GmbH eller deras ombud orsakade avsiktliga skador och grov vårdslöshet, skador mot liv, kropp eller hälsa.
Garantitid
Garantitiden börjar gälla dagen för köpet av OASE-produkten från OASE-fackhandlaren. Genom utnyttjande av garantin eller vidareförsäljning av OASE-produkten blir garantitiden varken förlängd eller förnyad.
Garantiprestationer
Företaget OASE GmbH garanterar för OASE-produktens felfria funktionsduglighet och användbarhet för det avsedda ändamålet. Avgörande här är vetenskapens och teknikens aktuella läge vid tidpunkten för tillverkningen. OASE-produkten måste redan vid denna tidpunkt ha uppvisat felet, som har orsakat skadan.
I ett garantifall förbehåller OASE GmbH sig rättigheten, att kostnadsfritt reparera OASE-produkten eller kostnadsfritt leverera reservdelar till OASE-produkten eller en ny OASE-produkt. Om respektive produkttyp ej längre tillverkas, förbehåller OASE GmbH sig rätten, att efter eget val leverera en ersättningsprodukt ur sitt sortiment, som liknar den reklamerade produkttypen så mycket som möjligt.
Garantin gäller endast för skador på själva den köpta OASE-produkten. Ersättning för kostnader i samband med montering och demontering samt kontroller, för skador som inte har uppstått på själva den inköpta OASE-produkten, samt för förlorad vinst eller på grund av nyttjandebortfall liksom ersättning för följdskador och -förluster oavsett art, orsakade av OASE-produkten eller dess användning, är uteslutna från garantin.
Undantag från garantin
Undantagna från garantin är skador, som har uppstått genom
- mekaniska skador pga olycksfall, fall eller stötar, eller
- force majeur eller naturkatastrofer, i synnerhet, dock ej uttömmande vid översvämningar, brand- eller frostskador,
- oaktsam eller avsiktlig förstörelse (till exempel genom att klippa av stickproppen eller avkorta strömkabeln), eller
- missbruk, felaktig eller inte ändamålsenlig användning, inbyggnads- och manövreringsfel eller bristande skötsel (till exempel användning av olämpliga putsmedel, underlåtet underhåll, k alkavlagringar), överbelastning eller uraktlåtande av användningsinstruktioner / bruksanvisningar,
- har förvärrats genom egna reparationsförsök, liksom skador på
- förslitningsdelar som till exempel belysningsartiklar och rotorer,
- ömtåliga delar, som till exempel glas, glödlampor och
- förbrukningsmaterial, som till exempel batterier eller filterskum.

Angående korrekt användning hänvisar OASE GmbH till användningsinstruktionen, som är en beståndsdel av denna garanti.
Kravställning
Garantikrav kan endast under löptiden göras gällande gentemot OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Tyskland. Då måste kravställaren på egen bekostnad för transport och transportrisk skicka den reklamerade produkten eller komponenten tillsammans med en kopia på inköpskvittot i original från OASE-fackhandlaren, denna garantiurkund samt en skriftlig beskrivning av det reklamerade felet till OASE GmbH.
Allmänna föreskrifter
För denna garanti gäller tysk lag under uteslutande av Förenta Nationernas konvention angående internationell varuhandel (CISG).

FI

Takuu
OASE GmbH myöntää hankkimallesi OASE-laitteelle takuun, joka on voimassa **36 kuukautta** seuraavien ehtojen mukaisesti. Takuu on voimassa myyjän lakisääteisten takuuvelvoitteiden lisäksi eikä vaikuta niihin. Takuu ei rajoita lakisääteisten vastuuvelvoitteiden, esimerkiksi tuotevastuulain soveltamista, mikäli OASE GmbH:n tai sen edustajan tahallinen toiminta tai vakava välinpitämättömyys johtaa kuolemaan, ruumiinvammaan tai terveyden vahingoittumiseen.
Takuun voimassaoloaika
Takuuaika alkaa, kun OASE-laite ostetaan ensimmäisen kerran OASE-erikoisliikkeestä. Takuuvaatimuksen esittäminen tai OASE-laitteen myyminen edelleen ei pidennä eikä uusi takuuaikaa.
Takuu
OASE GmbH takaa OASE-laitteen moitteettoman toiminnan käyttötarkoitukseensa ja laitteen käyttökelpoisuuden. Perusteena on tieteen ja tekniikan tila valmistusajankohtana. OASE-laitteessa on oltava vahingon aiheuttava virhe on jo tänä ajankohtana.
OASE GmbH voi takuutapauksessa korjata maksutta OASE-laitteen tai toimittaa maksutta OASE-laitteen varaosat tai korvaavan laitteen. Mikäli kyseistä OASE-laitteen tyyppiä ei enää valmisteta, OASE GmbH varaa oikeuden toimittaa valintansa mukaan korvaavan laitteen OASE-valikoimasta, joka vastaa mahdollisimman paljon laitetyyppiä, jota takuuvaatimus koskee.
Takuu koskee vain ostetun OASE-laitteen vaurioita. Takuu ei korvaa asennus- ja irrotuskustannuksia, korvausvaatimuksia vahingoista, joita ei ole varsinaisessa ostetussa tuotteessa, ei myöskään vaatimuksia menetetystä voitosta tai käytön keskeytymisestä eikä muita vahinkoja tai menetyksiä, jotka aiheutuvat OASE-laitteesta tai sen käytöstä.
Takuun rajoitukset
Takuun ulkopuolelle rajoitetaan vauriot, joiden syynä on
- mekaaninen vaurio onnettomuuden, putoamisen tai iskun seurauksena, tai
- ylivoimaiset esteet tai luonnonvoimat, erityisesti mutta ei niihin rajoittuen tulvat, tulipalot tai pakkasvauriot,
- laiminlyönti tai tahallinen tuhoaminen (esimerkiksi pistokkeen leikkaaminen irti tai kaapelin oikosulkeminen), tai
- väärinkäyttö, asiaton tai määräysten vastainen käyttö, asennus- ja käyttövirheet tai puutteellinen hoito (esimerkiksi sopimattoman puhdistusaineen käyttö, puutteellinen huolto, kalkkikerrostumat), ylikuormitus tai ohjeiden/käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen,
- omatoimisten korjausyritysten aiheuttamat lisävauriot, sekä
- kulutusosien, esimerkiksi lamppujen, roottorien,
- helposti rikkoutuvien osien, esimerkiksi lasin, hehkulamppujen ja
- kulutusmateriaalien, esimerkiksi paristojen ja suodatinvaahtojen vauriot.

OASE GmbH viittaa asianmukaisen käytön osalta käyttöohjeeseen, joka on osa takuuta.
Takuuvaatimusten esittäminen
Takuuaikaisiin takuuvaatimuksiin vastaa vain OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Saksa. Vaatimuksen esittäjä lähettää omalla kustannuksellaan ja vastuullaan takuuvaatimuksen alaisen laitteen tai laitteen osa, kopion OASE-erikoisliikkeen alkuperäisestä myyntitositteesta, tämän takuuasiakirjan sekä vian kirjallisen kuvauksen OASE GmbH:lle.
Yleiset määräykset
Tähän takuuseen sovelletaan Saksan lakia pois lukien Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimus kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista (CISG).

Garancia
Az OASE GmbH az Ön által megvásárolt OASE készülékre **36 hónap** időtartamú garanciát vállal, az alábbiakban felsorolt feltételek szerint. A garancia a törvényben előírt termékszavatossági kötelezettsége mellett érvényes, és nem érinti azokat. A kötelező törvényes szavatossági előírások nem korlátozzák, pl. a termékszavatossági törvény alapján, a szándékosság és a durva gondatlanságból eredő halál vagy sérülések okozása az OASE GmbH vagy teljesítési segédei által.
A garancia időtartama
A garanciális időszak az OASE készülék, OASE szakkereskedőnél történt első megvásárlásának dátumával kezdődik. A garancia igénybevételével vagy az OASE készülék továbbértékesítésével a garanciális idő nem hosszabbodik meg és nem indul újra.
Garanciális teljesítés
Az OASE GmbH garanciát vállal az OASE készülékek kifogástalan, rendeltetési célnak megfelelő működésére és használhatóságára. Itt a tudomány és technika állása a gyártás időpontjában a mérvadó. Az OASE készülék kárt okozó hibájának már ebben az időpontban fennkellett állnia.
Garanciális esetben az OASE GmbH fenntartja annak döntési jogát, hogy a készüléket díjtalanul megjavítsa, hozzá díjtalanul pótalkatrészeket szállítson, vagy azt díjtalanul kicserélje. Ha az OSE készülék adott típusát már nem gyártják, az OASE GmbH fenntartja annak jogát, hogy választása szerint a kínálatából az ahhoz legközelebb eső készüléktípust szállítsa.
A garancia csak magának az OASE készüléknek a hibájára terjed ki. Nem tartoznak a garancia hatálya alá azon költségek megtérítése, amik a be- és kiszereléssel és ellenőrzéssel, a nem magán a vásárol készüléken keletkezett hibákból erednek, valamint a használat kiesése miatt elmaradt haszonból vagy bármely más módon keletkezett veszteségből erednek.
A garancia kizárása
Nem tartoznak a garacia hatálya alá azok a meghibásodások, amik keletkezésének oka
- mechanikai behatás, baleset, leejtés vagy ütődés
- Vis Maior vagy természeti katasztrófák, különösen de nem kizárólag áradások, tüzek vagy fagyok,
- gondatlan vagy szándékos rombolás (pl. a csatlakoz dugó levágása, a kábel lerövidítése), vagy
- nem rendeltetésszerű használat, szakszerűtlen alkalmazás, beépítési és kezelési hibák vagy hiányos gondozás (pl. nem megfelelő tisztítószerek használata, elmaradt karbantartás, vízkő lerakódások), túlterhelés vagy a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása,
- a sajt kezű javítás által súlyosbított károk, valamint
- a kopó alkatrészek, pl. fényforrások, forgórészek
- törékeny alkatrészek, pl. üvegek, izzólámpák, és
- fogyó anyagok, pl. elemek vagy szűrőszivacsok meghibásodása.

A szakszerű használat kérdésében az OASE GmbH a kezelési útmutatóra tekint, mint ami része jelen garanciának.
Az igények érvényesítése
A garanciális idő alatt a garanciaigények csak az OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Németország, ellenében érvényesíthetők. Ennek érdekében az igényt benyújtó a szállítási költségeket és a szállítás kockázatát magára vállalva a kifogásolt készüléket, az OASE szakkereskedőnél történt vásárlás számlájának másolatával, a garanciajeggyel és a kifogásolt hiba leírásával elküldi az OASE GmbH címére.
Általános előírások
A garanciára a német jog érvényes, az ENSZ nemzetközi áruforgalmi szerződésekre vonatkozó egyezményének (CISG) kizárásával.

PL

Gwarancja
OASE GmbH udziela gwarancji na to zakupione przez Państwa urządzenie firmy OASE na okres **36 miesięcy** zgodnie z poniższymi warunkami. Gwarancja istnieje obok ustawowej odpowiedzialności sprzedawcy z tytułu rękojmi i stosuje się ją bez uszczerbku dla tych przepisów. Gwarancja nie narusza wiążących, ustawowych przepisów dotyczących odpowiedzialności, na przykład zgodnie z ustawą o odpowiedzialności za produkty, w przypadkach umyślności lub poważnego zaniedbania, wskutek naruszenia życia ludzkiego, obrażeń ciała i uszczerbku na zdrowiu przez firmę OASE GmbH lub jej przedstawicieli.
Okres trwania gwarancji
Okres trwania gwarancji rozpoczyna się od dnia zakupu urządzenia firmy OASE po raz pierwszy u dystrybutora firmy OASE. Skorzystanie z gwarancji lub odsprzedanie urządzenia firmy OASE nie powoduje przedłużenia ani odnowienia okresu trwania gwarancji.
Usługa gwarancyjna
Firma OASE GmbH udziela gwarancji na prawidłowe, odpowiednie do celu funkcjonowanie i przydatność do użytku urządzenia firmy OASE. Miarodajny jest tutaj stan nauki i techniki w momencie produkcji. Wada urządzenia firmy OASE, która spowodowała szkodę, musi istnieć już w tym momencie.
W przypadku pojawienia się przedmiotu gwarancji firma OASE GmbH zastrzega sobie prawo do wykonania nieodpłatnie naprawy lub dostarczenia nieodpłatnie części zamiennych do urządzenia firmy OASE lub urządzenia zastępczego. Jeżeli dany rodzaj urządzenia firmy OASE nie jest już produkowany, firma OASE GmbH zastrzega sobie prawo do dostarczenia, według własnego uznania, urządzenia zastępczego z asortymentu firmy OASE, które jest najbardziej podobne do reklamowanego rodzaju urządzenia.
Gwarancja obejmuje tylko szkody zakupionego urządzenia firmy OASE. Zwrot kosztów za wydatki związane z wstawieniem i wyjęciem oraz sprawdzeniem, roszczenia o odszkodowanie za szkody, które nie wystąpiły na samym zakupionym urządzeniu oraz żądania z tytułu utraconego zysku lub utraty możliwości użytkowania oraz dalsze roszczenia za szkody i straty bez względu na formę, spowodowane przez urządzenie firmy OAE lub jego użycie nie są objęte zakresem gwarancji.
Wykluczenie gwarancji
Zakresem gwarancji nie są objęte szkody spowodowane przez
- mechaniczne uszkodzenie spowodowane wypadkiem, upadkiem lub uderzeniem,
- wyższą siłę lub klęski żywiołowe, a zwłaszcza, ale nie ostatecznie, powódź, pożar lub szkody spowodowanych przymrozkami,
- zniszczenie wskutek niedbalstwa lub celowe zniszczenie (np. przez odcięcie wtyczki lub skrócenie kabla elektrycznego),
- nadużycie, nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem używanie, błędną instalację i obsługę lub niedbanie o produkt w wystarczającym stopniu (np. użycie nieodpowiednich środków czyszczących, nieprzeprowadzenie konserwacji, osady wapienne), przeciążenie lub nieprzestrzeganie instrukcji dla użytkownika / instrukcji obsługi,
- własne próby naprawy oraz szkody dotyczące
- części zużywających się, np. opraw oświetleniowych i rotorów,
- kruchych części, np. szkła, żarówek i
- materiału zużywającego się, takiego jak baterie lub gąbki filtracyjne.

Odnośnie prawidłowego użycia firma OASE GmbH odwołuje do instrukcji obsługi, która jest częścią składową gwarancji.
Dochodzenie roszczeń
Roszczeń z tytułu gwarancji można dochodzić w okresie trwania gwarancji tylko względem firmy OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Deutschland. W tym celu powód wysyła, biorąc na siebie koszty wysyłki i ryzyko związane z transportem, reklamowane urządzenie lub część urządzenia wraz z kopią oryginalnego dokumentu sprzedaży dystrybutora firmy OASE, niniejszego dokumentu gwarancyjnego oraz podając na piśmie reklamowaną wadę do firmy OASE GmbH.
Przepisy ogólne
Dla niniejszej gwarancji obowiązuje prawo Republiki Federalnej Niemiec z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (ang. CISG).

Záruka
OASE GmbH poskytuje na tento Vámi zakoupený přístroj OASE záruku po dobu **36 měsíců** podle dále uvedených podmínek. Záruka existuje vedle zákonných záručních povinností prodejce a nechává tyto nedotčeny. Záruka platí nehledě na povinné zákonné předpisy k ručení, jako například podle zákona o odpovědnosti za výrobek, v případě úmyslu a hrubé nedbalosti, kvůli újmě na životě, těle nebo zdraví způsobené společností OASE GmbH nebo jejími pomocnými silami.
Záruční doba
Záruční doba začíná dnem prvního nákupu přístroje OASE u prodejce OASE. Uplatněním záruky ani dalším prodejem přístroje OASE se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná znovu.
Rozsah záruky
OASE GmbH poskytuje záruku na bezvadnou, účelu odpovídající funkčnost a použitelnost přístroje OASE. Rozhodující je přitom stav vědy a techniky v okamžiku výroby. Přístroj OASE musí chybu, která škodu způsobila, vykazovat již k tomuto okamžiku.
V záručním případě si OASE GmbH ponechává rozhodnutí, zda přístroj OASE bezplatně opraví nebo bezplatně dodá náhradní díly pro přístroj OASE nebo náhradní přístroj. Pokud by se příslušný typ již nevyráběl, vyhrazuje si OASE GmbH právo dodat podle vlastní volby náhradní přístroj ze sortimentu OASE, který je reklamovanému typu nejbližší.
Záruka platí pouze na škody na koupeném přístroji OASE. Úhradu nákladů na montáž a demontáž a kontrolu, nároků na náhradu škody, které nevznikly na koupeném výrobku samotném, i pohledávek kvůli ušlému zisku nebo výpadku používání záruka nepokrývá stejně jako další nároky na náhradu škody za ztráty jakéhokoli druhu, které byly způsobeny přístrojem nebo jeho použitím.
Ztráta záruky
Záruka se nevztahuje na škody, které vznikly
- mechanickým poškozením nehodou, pádem nebo nárazem, nebo
- vyšší mocí nebo přírodními katastrofami, zvláště, ale nikoli výlučně při záplavách, požárech nebo škodách mrazem,
- poškozením nedbalostí nebo úmyslem (např. odstřižením zástrčky nebo zkrácením elektrického kabelu), nebo
- zneužitím, nesprávným nebo nepřiměřeným použitím, chybami montáže a obsluhy nebo nedostatečnou péčí (např. použitím nevhodných čisticích prostředků, zanedbáním údržby, usazeninami vápníku), přetížením nebo nerespektováním pokynů pro uživatele/návodu k použití,
- zhoršením v důsledku vlastní snahy o opravu, i škodami na
- spotřebních dílech jako např. světelných zdrojích a rotorech,
- křehkých dílech, jako např. skle a žárovkách, a
- spotřebním materiálu, jako např. bateriích nebo filtračních pěnách.

Ohledně řádného používání odkazuje OASE GmbH na návod k použití, který je součástí této záruky.
Uplatnění nároků
Záruční nároky lze během záruční doby uplatnit vůči OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Německo. K tomu pošle žadatel reklamovaný přístroj nebo část přístroje s kopií originálního prodejního dokladu od prodejce OASE, tímto záručním listem i písemným uvedením chyby na OASE GmbH, přičemž nese náklady na zaslání a rizika přepravy.
Všeobecné předpisy
Pro tuto záruku platí Německé právo s vyloučením Úmluvy Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG).

SK

Záruka
Spoločnosť OASE GmbH preberá na tento Vami zakúpený prístroj OASE na dobu **36 mesiacov** záruku podľa následne uvedených podmienok. Záruka existuje mimo zákonných záručných povinností predávajúceho a necháva ich nedotknuté.Platí bez ujmy nevyhnutných zákonných predpisov o ručení, ako napríklad podľa zákona o povinnom ručení, v prípadoch úmyslu a hrubej nedbanlivosti, kvôli ohrozeniu života, tela alebo zdravia spôsobeným spoločnosťou OASE GmbH alebo jej pomocníkmi na plnenie úloh.
Doba trvania záruky
Doba plynutia záruky začína dátumom kúpy prístroja OASE u odborného predajcu OASE. Prostredníctvom uplatnenia záruky alebo ďalším predajom prístroja OASE sa doba trvania záruky ani nepredlžuje, ani neobnovuje.
Záručný výkon
Spoločnosť OASE GmbH poskytuje záruku na bezchybnú, účelu používania príslušnú funkčnosť a použiteľnosť prístroja OASE. Rozhodujúci je pritom stav vedy a techniky v momente výroby. Prístroj OASE musí vykazovať chybu, ktorá spôsobila túto škodu, práve v tomto okamihu.
V záručnom prípade si vyhradzuje spoločnosť OASE právo, opraviť bezplatne prístroj OASE alebo bezplatne dodať náhradné diely pre prístroj OASE, prípadne náhradný prístroj. Pokiaľ by sa príslušný typ prístroja OASE už viac nevyrábal, vyhradzuje si spoločnosť OASE právo, dodať podľa vlastného uváženia náhradný prístroj zo sortimentu OASE, ktorý je čo najbližší reklamovanému typu prístroja.
Záruka sa vzťahuje iba na škody na samotnom zakúpenom prístroji OASE. Úhrada nákladov na montáž a demontáž a kontrolu nárokov na náhradu škody za škody, ktoré nevznikli na samotnom zakúpenom produkte, ako aj požiadavky na ušlý zisk alebo kvôli výpadku používania a tiež ďalšie nároky na náhradu škôd a strát akéhokoľvek druhu, ktoré boli spôsobené prístrojom OASE alebo jeho používaním, sú vylúčené zo záruky.
Vylúčenie zo záruky
Zo záruky sú vylúčené škody, ktoré boli spôsobené
- mechanickými škodami spôsobenými nehodou, pádom alebo nárazom, alebo
- vyššou mocou alebo prírodnými katastrofami, hlavne, ale nie definitívne záplavami, požiarmi alebo škodami spôsobenými mrazom,
- nedbalým alebo svojvoľným zničením (napríklad odrezaním zástrčky alebo skrátením sieťovej šnúry), alebo
- zneužitím, neodborným používaním alebo používaním proti predpisom, montážnymi a obslužnými chybami alebo nedostatočným ošetrovaním (napríklad používanie nevhodných čistiacich prostriedkov, zanedbanou údržbou, usadeninami vodného kameňa), preťažením, alebo nedodržiavaním užívateľských pokynov/návodu na používanie,
- zhoršením stavu kvôli vlastnej snahe o opravu, ako aj poškodením
- opotrebiteľných dielov, ako napríklad svietidlá a rotory,
- krehkých dielov, ako napríklad sklo, žiarovky a
- spotrebným materiálom, ako napríklad batérie alebo filtračné peny.

S ohľadom na odborné používanie odkazuje spoločnosť OASE na návod na používanie, ktorý je súčasťou tejto záruky.
Uplatňovanie nárokov
Nároky vyplývajúce zo záruky sa dajú uplatniť doby používania iba oproti spoločnosti OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Nemecko. K tomu zašle žiadateľ pri prevzatí poštovného a rizika pri preprave reklamovaný prístroj alebo diel prístroja s kópiou originálneho dokladu o kúpe špecializovaného predajcu OASE, tento záručný list a tiež písomné údaje o reklamovanej chybe do firmy OASE GmbH.
Všeobecné predpisy
Pre túto záruku platí nemecké právo pri vylúčení dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG).

Garancija
Podjetje OASE GmbH nudi garancijo za vašo napravo OASE za dobo **36 mesecev** v skladu s pogoji, navedenimi v nadaljevanju. Garancija velja poleg zakonskih jamstvenih obveznosti prodajalca in ne vpliva nanj. Garancija ne posega v obvezne zakonske določbe o odgovornosti, kot na primer po Zakonu o odgovornosti za izdelke, v primerih naklepa ali hude malomarnosti, za poškodbo življenja, telesne poškodbe ali zdravje, ki jih je povzročilo podjetje OASE GmbH ali njegovi pooblaščenci.
Garancijska doba
Garancijska doba prične teči z dnevom prvega nakupa naprave OASE pri pooblaščenem trgovcu OASE. V primeru uveljavitve garancijskih pravic ali nadaljnje prodaje naprave OASE, se garancijska doba ne podaljša in tudi ne obnovi.
Garancijsko popravilo
Podjetje OASE zagotavlja garancijo za uporabnost naprave OASE in brezhibno delovanje naprave v skladu z njeno namembnostjo. Pri tem je odločilno stanje znanosti in tehnologije v času izdelave naprave. Naprava OASE bi morala imeti napako, ki je povzročila škodo, že v trenutku izdelave.
V garancijskem primeru si podjetje OASE GmbH pridržuje pravico, da brezplačno popravi napravo OASE ali brezplačno zagotovi nadomestne dele za napravo OASE ali kupcu dobavi brezplačno nadomestno napravo. Če se zadevni model naprave OASE ne proizvaja več, si podjetje OASE GmbH pridržuje pravico, da kupcu po lastni izbiri iz ponudbe OASE dostavi nadomestno napravo, ki je čim bolj podobna modelu naprave, ki je bila reklamiran.
Garancija velja samo za škodo na kupljeni napravi OASE. Povračilo stroškov za vgradnjo in demontažo delov ter pregled naprave, odškodninski zahtevki za škodo, ki ni nastala na samem kupljenem izdelku, ter zahtevki za izgubljeni dobiček ali neuporabnost naprave kot tudi nadaljnji odškodninski zahtevki in izgube, ki jih je povzročila naprava OASE sama ali njena uporaba, so izključeni iz garancije.
Izključitve iz garancije
Iz garancije so izključene škode, ki jih povzročijo
- mehanske poškodbe zaradi nesreče, padca ali udarca, ali
- višja sila, naravne katastrofe, zlasti, vendar ne omejeno na poplave, požare ali poškodbe zaradi zmrzali,
- malomarno ali namerno uničenje naprave (na primer z odrezovanjem vtiča ali krajšanjem napajalnega kabla), ali
- zloraba, nepravilna ali nenamenska uporaba, napake pri vgradnji in obratovanju ali pomanjkljiva nega (na primer uporaba neprimernih čistilnih sredstev, nevzdrževanje, obloge vodnega kamna), preobremenitev ali neupoštevanje napotkov za uporabnike oz. navodil za uporabo,
- poslabšanje stanja naprave zaradi lastnih poskusov popravljanja in poškodbe naprave na
- obrabnih delih, kot so npr. žarnice in rotorji,
- lomljivih delih, kot so npr. steklo, žarnice in
- potrošni material, kot so npr. baterije ali filtrirna pena.

Glede pravilne uporabe naprave se podjetje OASE GmbH sklicuje na navodila za uporabo, ki so sestavni del te garancije.
Uveljavitev zahtevkov
Garancijske zahtevke je mogoče uveljaviti v garancijskem roku le pri podjetju OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Nemčija. V ta namen pošlje kupec naprave na svoje stroške pošiljanja in svoje tveganje, napravo ali del naprave, ki ga reklamira, kopijo originalnega računa specializiranega trgovca OASE, ta garancijski list in pisno obrazložitev reklamirane napake na naslov podjetja OASE GmbH.
Splošni predpisi
Za to garancijo velja nemško pravo, z izključitvijo Mednarodnega sporazuma Združenih narodov o pogodbah za mednarodno prodajo blaga (CISG).

Jamstvo
Tvrtka OASE GmbH preuzima jamstvo za kupljeni uređaj OASE u trajanju od **36 mjeseca** u skladu s dolje navedenim uvjetima. Jamstvo postoji uz zakonske garancijske obveze prodavatelja i ne utječe na valjanost istih. Ono važi neovisno o obvezujućim zakonskim propisima o jamstvu, kao primjerice u skladu sa Zakonom o jamstvu proizvođača, u slučajevima namjere ili grubog nehaja zbog povrede života, tijela ili zdravlja od strane tvrtke OASE GmbH ili nekog od njenih pomoćnika u izvršenju.
Trajanje jamstva
Trajanje jamstva započinje s datumom prve kupnje uređaja OASE kod specijaliziranog trgovca proizvodima OASE. Korištenjem jamstva ili daljnjom prodajom uređaja OASE trajanje jamstva se niti ne produžuje, niti se obnavlja.
Obveze temeljem jamstva
Tvrtka OASE GmbH daje jamstvo za besprijekorno funkcioniranje u skladu s namjenom i za uporabivost uređaja OASE. Pri tome je mjerodavan stupanj razvoja znanosti i tehnike u trenutku proizvodnje. Uređaj OASE morao je do tog trenutka pokazati grešku koja je prouzročila štetu.
U slučaju jamstva tvrtka OASE GmbH zadržava pravo da uređaj OASE popravi bez naknade ili da bez naknade isporuči zamjenske dijelove za uređaj OASE ili zamjenski uređaj. Ako se dotični tip uređaja OASE ne bi više proizvodio, tvrtka OASE zadržava pravo po vlastitom izboru isporučiti zamjenski uređaj iz asortimana tvrtke OASE koji je što je više moguće bliži reklamiranom tipu uređaja.
Jamstvo vrijedi samo za štete na kupljenom uređaju OASE. Naknada troškova za ugradnju i rastavljanje te provjeru zahtjeva za naknadu štete za one štete koje nisu nastupile na samom kupljenom proizvodu, kao što su potraživanja za izmaklu dobit ili zbog nemogućnosti korištenja kao i daljnji zahtjevi za štete i gubitke bilo koje vrste, a koje su prouzročili uređaj OASE ili njegova uporaba, isključeni su iz jamstva.
Isključenje jamstva
Iz jamstva su isključene štete koje su nastale uslijed
- mehaničkih oštećenja, nezgode, pada ili udarca ili
- više sile i prirodnih katastrofa, napose, ali ne i jedino u slučaju poplava, požara ili oštećenja uslijed smrzavanja,
- nehotičnog ili namjernog uništenja (primjerice rezanjem utikača ili kraćenja kabela za struju), ili
- zloporabe, nestručnog ili nenamjenskog korištenja, greške prilikom ugradnje i rukovanja ili nedostatnog održavanja (na primjer korištenja neprikladnih sredstava za čišćenje, izostanka održavanja, taloženja kamenca), preopterećenja ili nepridržavanja Napomena za korištenje/Uputa za uporabu,
- nastojanja da se samostalno izvrši popravak, a koje su samo pogoršala stvar, kao i štete
- na habajućim dijelovima, kao na primjer na rasvjetnim tijelima i rotorima,
- lomljivim dijelovima, kao primjerice na staklu, žaruljama i
- potrošnom materijalu kao što su primjerice baterije ili spužve za filtre

U svezi sa stručnim korištenjem tvrtka OASE skreće pozornost na Upute za uporabu koje su sastavni dio ovog jamstva.
Ostvarivanje zahtjeva
Zahtjevi temeljem jamstva mogu se ostvarivati unutar roka važenja samo prema tvrtki OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Njemačka. U tu svrhu podnositelj zahtjeva uz preuzimanje troškova slanja i transportnog rizika šalje reklamirani uređaj ili dio uređaja s preslikom originalnog računa o kupnji kod ovlaštenog trgovca tvrtke OASE, ove isprave o jamstvu te podataka o reklamiranoj grešci u pisanom obliku tvrtki OASE GmbH.
Opći propisi
Na ovo jamstvo primijenjuje se njemačko pravo uz isključenje Sporazuma Ujedinjenih naroda o ugovorima u međunarodnoj prodaji robne (CISG).

Garanţie
OASE GmbH acordă pentru aparatul OASE achiziţionat de dv. o garanţie pentru o durată de **36 de luni** în conformitate cu condiţiile menţionate în continuare. Garanţia există în plus faţă de obligaţiile legale de garantare ale vânzătorului, şi nu aduce atingere acestora. Este valabilă fără să se aducă atingere dispoziţiilor legale obligatorii, ca de exemplu conform Legii ref. la răspunderea pentru produs, în cazurile de premeditare şi de neglijenţă gravă, de atingere adusă vieţii, integrităţii corporale şi sănătăţii produse de OASE GmbH sau agenţii acesteia.
Durata garanţiei
Perioada de acordare a garanţiei începe cu data primei cumpărări a aparatului OASE de la distribuitorul OASE. Prin utilizarea dreptului la garanţie sau vânzarea mai departe a aparatului OASE, perioada de acordare a garanţiei nu se prelungeşte, şi nici nu porneşte din nou.
Prestaţiile oferite prin garanţie
OASE GmbH oferă garanţie pentru funcţionalitatea şi capacitatea de utilizare ireproşabile, corespunzătoare scopului ale aparatului OASE. Relevant în acest sens este stadiul ştiinţei şi tehnicii de la momentul fabricaţiei. Aparatul OASE trebuie să fi prezentat defectul, care a produs paguba, încă de la acel moment.
În cazul garanţiei, OASE GmbH îşi rezervă dreptul de a repara gratuit aparatul OASE sau de a furniza gratuit piese de schimb pentru aparatul OASE sau un aparat de schimb. Dacă tipul de aparat OASE respectiv nu mai este produs, atunci OASE GmbH îşi rezervă dreptul de a furniza la alegerea sa un aparat de schimb din sortimentul OASE, care să fie cât mai asemănător tipului de aparat reclamat.
Garanţia este valabilă numai pentru deteriorarea aparatului OASE în sine. Rambursarea costurilor pentru montare, demontare şi inspecţie, plata despăgubirilor pentru daune care nu au survenit chiar la aparatul cumpărat, precum şi rambursarea costurilor solicitate pentru profiturile pierdute sau din cauza pierderii utilizării, precum şi plata altor cereri de despăgubiri şi pierderi, indiferent de felul acestora, care au fost produse de aparatul OASE sau prin utilizarea acestuia, sunt excluse de la garanţie.
Excluderea garanţiei
De la garanţie sunt excluse deteriorările produse prin
- deteriorări mecanice accidentale, prin cădere ori lovire, sau
- în caz de forţă majoră sau dezastre naturale, în special, dar fără a se limita la inundaţii, incendii sau pagube produse de îngheţ,
- neglijenţă ori distrugere intenţionată (de exemplu prin tăierea ştecherului sau prin scurtarea cordonului de alimentare), sau
- utilizare abuzivă, utilizare necorespunzătoare sau neconformă, deficienţe de instalare şi de operare ori întreţinerea defectuoasă (de exemplu utilizarea unor agenţi de curăţare necorespunzători, omiterea întreţinerii, depunerile de calcar), suprasolicitarea sau nerespectarea instrucţiunilor de utilizare/manualului pentru utilizator,
- sau au fost înrăutăţite prin încercările proprii de reparare, precum şi deteriorările apărute la
- piesele de uzură, ca de pildă lămpi şi rotoare,
- piesele fragile, ca de pildă sticlă, becuri cu incandescenţă, şi
- consumabile, ca de pildă baterii sau spume filtrante.

Referitor la utilizarea conformă, OASE GmbH face trimitere la instrucţiunile de utilizare, care sunt parte integrantă a prezentei garanţii.
Solicitarea drepturilor la prestaţiile din garanţie
Drepturile la prestaţiile din garanţie pot fi solicitate în perioada de garanţie numai de la OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Germania. În acest scop, solicitantul, preluând costurile de expediere şi riscurile de transport, trimite la OASE GmbH aparatul reclamat sau partea de aparat reclamată, împreună cu o copie a dovezii de cumpărare în original de la distribuitorul OASE, prezentul certificat de garanţie, precum şi indicarea în scris a defecţiunii reclamate.
Dispoziţii generale
Pentru prezenta garanţie este aplicabil dreptul german, cu excepţia Convenţiei Naţiunilor Unite privind contractele de vânzare internaţională a mărfurilor (CISG).

BG

Гаранция
OASE GmbH поема гаранция за закупения от Вас уред на OASE за срок от **36 месеца** съгласно посочените по-долу условия. Гаранцията е в сила наред със законовите задължения за гаранция на продавача и не ги засяга. Тя е в сила, без да се засягат задължителните разпоредби относно отговорността, като например съгласно Закона за отговорност за продукти, в случаи на умисъл и груба небрежност, поради нараняване на живота, тялото или здравето от OASE GmbH или нейните представители.

Срок на гаранцията
Срокът на гаранцията започва да тече от датата на първоначалното закупуване на уреда на OASE от специализиран дистрибутор на OASE. При предоставена гаранция или препродажба на уреда на OASE срокът на гаранцията нито се удължава, нито се подновява.

Гаранционни условия
OASE GmbH предоставя гаранция за безупречното, съответстващо на предназначението функциониране и годност за употреба на уреда на OASE. За тази цел от основно значение са научно-техническите познания към датата на производство. Уредът на OASE трябва да е показал в този момент дефекта, който е предизвикал щетата.
В случай на гаранция OASE GmbH си запазва правото да ремонтира безвъзмездно уреда на OASE или да достави безвъзмездно резервни части за уреда на OASE или заместващ уред. Ако съответният тип уред на OASE не се произвежда повече, OASE GmbH си запазва правото да достави, по свой избор, заместващ уред от асортимента на OASE, който е възможно най-близко до типа уред, обект на рекламацията.
Гаранцията важи само за щети по закупения уред на OASE. Гаранцията не покрива компенсация на разходи за демонтаж, монтаж и проверка, за претенции за обезщетения за щети, които не са настъпили по самия закупен продукт, както и претенции за пропуснати ползи или поради невъзможност за използване, както и други претенции за щети или загуби, независимо от какъв вид, които са били причинени от уреда на OASE или неговото използване.

Изключване от гаранция
От гаранцията са изключени щети, които са
- възникнали от механични повреди в резултат на злополука, падане или удар, или
- възникнали от форсмажорни обстоятелства или природни бедствия, по-специално, но не само от наводнения, пожари или замръзване,
- възникнали от небрежно или злонамерено разрушаване (например поради отрязване на щекера или скъсяване на захранващия кабел), или
- възникнали от злоупотреба, неподходяща или неправилна употреба, грешка при монтажа и обслужването или недостатъчно поддържане (например използване на неподходящи почистващи препарати, неизвършвана поддръжка, отлагания на варовик), претоварване или неспазване на информацията за потребителя/инструкцията за употреба,
- са се влошили от лични опити за ремонт, както и щети по
- износващи се части, като например осветителни тела и ротори,
- чупливи части, като например стъкло, крушки, и
- консумативи, като например батерии или филтърни гъби.

OASE GmbH се позовава по отношение на правилната употреба на инструкцията за употреба, която е неразделна част от настоящата гаранция.

Предявяване на претенции
Претенции по настоящата гаранция могат да се предявят в рамките на гаранционния срок само към OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Германия. За целта жалбоподателят, като поема разходите за доставка и риска по транспорта, изпраща уреда или част от уреда за рекламация с копие на оригиналната касова бележка от специализирания дистрибутор на OASE, тази гаранция, както и писмена информация за дефекта за рекламация на OASE GmbH.

Общи разпоредби
За настоящата гаранция е в сила германското право, като се изключва Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки (КМПС).

Гарантія
На цей пристрій OASE, придбаний вами, компанія OASE GmbH надає гарантію тривалістю **36 місяці** на умовах, перелічених нижче. Гарантія є доповненням до обов'язкових гарантійних зобов'язань продавця і не замінює їх. Вона не впливає на обов'язкові правові положення про матеріальну відповідальність, наприклад, відповідно до Закону про відповідальність за якість продукції, у випадках наміру і грубої недбалості, що є загрозою для життя, здоров'я або отримання травми, компанії OASE GmbH або її агентів.

Термін дії гарантії
Гарантійний термін починається з дати першої покупки пристрою OASE у дилера OASE. Відшкодування збитків по гарантії або перепродаж пристрою OASE не подовжує і не поновлює термін дії гарантії.

Відшкодування по гарантії
Компанія OASE GmbH гарантує відсутність дефектів, відповідну функціональність та придатність пристрою OASE. Вирішальним є рівень розвитку науки і техніки на момент виготовлення. На той час вже повинна бути виявлена несправність пристрою OASE, яка спричиняє дефект.
При настанні гарантійного випадку компанія OASE GmbH залишає за собою право безкоштовно відремонтувати пристрій OASE, безкоштовно надати запасні частини для пристрою OASE або надати пристрій на заміну. Якщо такий тип пристрою OASE більше не виробляється, компанія OASE GmbH залишає за собою право за власним вибором надати на заміну пристрій з асортименту OASE, який максимально наближається до типу пристрою, стосовно якого виникла рекламація.
Гарантія поширюється лише на дефекти самостійно придбаного пристрою OASE. Відшкодування витрат на встановлення, зняття та перевірку, вимоги про відшкодування збитків за дефекти, які виникли не в самому придбаному товарі, а також претензії про втрату прибутку або про неможливість використання, а також подальші вимоги про відшкодування збитків і втрат будь-якого роду, спричинені пристроєм OASE або його використанням, виключаються з гарантії.

Виключення гарантії
З гарантії виключаються дефекти, спричинені такими факторами як:
- механічні пошкодження від аварійного випадку, падіння, удару, або
- обставини непереборної сили або стихійні лиха, зокрема, але не обмежуючись цим, повені, пожежі або мороз,
- недбале або навмисне пошкодження (наприклад, відрізання штекера або розрізання кабелю живлення), або
- використання не за призначенням, неналежне або неправильне використання, помилки при встановленні та експлуатації, недостатнє технічне обслуговування (наприклад, використання непридатних засобів для чищення, відсутність догляду, вапняний осад), перевантаження або невідповідність інструкції по використанню,
- які посилюються намаганням самостійного ремонту, а також дефекти
- від зношуваних деталей, як наприклад, лампочки і ротори,
- від крихких деталей, як наприклад, скляні частини, лампи розжарювання, і
- від витратних матеріалів, як наприклад, батареї або фільтрувальні губки.

Що стосується належного використання, компанія OASE GmbH посилається на інструкцію по використанню, яка є частиною цієї гарантії.

Пред'явлення претензій
Претензії по гарантії можуть бути пред'явлені лише протягом гарантійного терміну в компанію OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Deutschland/Німеччина. З цією метою позивач, що приймає на себе витрати на транспортування та транспортні ризики, відправляє несправний пристрій або несправну частину пристрою з копією оригінального касового чека дилера OASE, це гарантійне свідоцтво та письмову заяву про несправність в компанію OASE GmbH.

Загальні положення
Ця гарантія підпорядковується німецькому законодавству, за виключенням Конвенції ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів (CISG).

RU

Гарантия
Компания OASE GmbH предоставляет на приобретённый Вами агрегат гарантию **36 месяца**, в соответствии с приведёнными ниже условиями. Гарантия существует наряду с законодательно предписываемыми гарантийными обязательствами продавца и не затрагивает их. Она действует не нарушая обязательные положения об ответственности, например, по Закону об ответственности товаропроизводителя за продукцию, в случаях умысла и грубой халатности, в связи с причинением вреда жизни или здоровью представителями компании OASE GmbH или её уполномоченными.

Срок действия гарантии
Действие гарантии начинается с даты первичной покупки агрегата OASE у специализированного торгового представителя OASE. При предъявлении требований по исполнению гарантии или при перепродаже агрегата OASE срок действия гарантии не продлевается и не возобновляется.

Объём гарантийных услуг
Компания OASE GmbH даёт гарантию на пригодность и исправное действие агрегата OASE, соответствующее цели его назначения. При этом решающее значение имеет уровень развития науки и техники на момент изготовления. Агрегат OASE должен иметь дефект, вызвавший повреждение, уже к этому моменту. При наступлении гарантийного случая компания OASE сохраняет за собой право бесплатно отремонтировать агрегат OASE, либо бесплатно предоставить запчасти для агрегата или поставить другой агрегат на замену. Если данный тип агрегата больше не выпускается, то компания OASE оставляет за собой право по своему выбору поставить агрегат на замену из ассортимента OASE, наиболее подобный типу агрегата, в отношении которого предъявляются претензии. Гарантия распространяется только на повреждения непосредственно на самом приобретённом агрегате OASE. Из гарантии исключается возмещение затрат на встраивание, доработку и проверку, требования по возмещению ущерба в связи с дефектами, возникшими не на самом приобретённом агрегате, а также претензии в связи с упущенной выгодой или невозможностью использования оборудования и прочие требования о возмещении ущерба и потерь любого рода, вызванных агрегатом OASE или вследствие его использования.

Исключение гарантии
Из гарантии исключён ущерб, возникший вследствие
- механических повреждений из-за аварии, падения или удара, либо
- событий непреодолимой силы или природных катастроф, в частности, но не исключая, при наводнениях, пожарах или воздействии мороза,
- халатного или преднамеренного разрушения (например, путём отрезания штекера или укорачивания кабеля), либо
- злоупотребления, некомпетентного или не соответствующего назначению применения, ошибок при встраивании и обслуживании или неправильного ухода (например, применение неподходящих чистящих средств, отсутствие техобслуживания, отложения извести), перегрузки или несоблюдение указаний для пользователя/инструкции по применению,
- самовольных попыток ремонта, ухудшивших ситуацию, а также повреждения
- изнашивающихся деталей, например, средств освещения и роторов,
- хрупких деталей, например, стекло, лампы накаливания и
- расходного материала, например, батареи или фильтровальные губки.

Касательно надлежащего обращения компания OASE GmbH ссылается на инструкцию по применению, являющуюся составной частью настоящей гарантии.

Предъявление гарантийных требований
Требования по исполнению гарантии могут быть предъявлены в течение срока её действия, только по адресу OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel, Deutschland. Для этого сторона, предъявляющая гарантийные требования, отправляет в компанию OASE GmbH дефектный агрегат или его части, за свой счёт и принимая на себя риски транспортировки, приложив копию оригинала квитанции на покупку от специализированного торгового представителя OASE, настоящий гарантийный сертификат, а также описание дефекта.

Общие предписания
В отношении данной гарантии действует немецкое право, при исключении Конвенции Организации Объединённых Наций о договорах международной купли-продажи товаров (CISG).

保修
OASE GmbH 保证根据下列条款为您购买的 OASE 设备提供时间为 **36 个月**的保修 。保修是对卖方法定保修义务的补充，并且该保修义务是不允许违反的 。其不会对强制性法律责任规定产生不利影响，例如：依照产品责任法，故意或重大过失案例，因 OASE GmbH 或其履行辅助人导致伤害生命、身体或健康所构成的案例 。

保修持续时间
保修期始于从 OASE 经销商处首次购买 OASE 设备之日起计。请求保证人代为履行保修义务或者转售 OASE 设备，保修期不会因此延长或重新起计 。

保修服务
OASE GmbH 保证 OASE 设备能够完美运转，并具有相应的功能和可用性 。起决定性作用的是制造时最新的知识和技术水平 。OASE 设备在该时间点必须已经被检测到导致损坏的错误 。
在有保修的情况下，OASE GmbH 保留免费修理 OASE 设备或免费为 OASE 设备提供备件或提供替换设备的权利 。如果所涉及型号的 OASE 设备已不再生产，则 OASE GmbH 保留自己从 OASE 系列产品中选择替换设备的权利，该设备要尽可能接近被投诉的设备型号 。
保修仅对所购买 OASE 设备本身导致的损失适用。安装和拆卸费用以及检查费用的报销，购买商品本身未发生损坏情况下损失索赔，以及要求索赔利润损失或停止使用，以及因 OASE 设备或其使用导致进一步的损害和同类型损失的索赔，均不在保修范围之内 。

保修排除
由以下原因所致的损失均不在保修范围内
- 因事故、跌落或冲击造成的机械损坏，或者
- 不可抗力或自然灾害，特别是（但不仅仅是）洪水、火灾或霜冻灾害、
- 疏忽或蓄意破坏（例如：切断插头或截短电源电缆），或者
- 滥用、不当使用或不按规定使用、安装和操作错误或缺乏保养（例如：使用不合适的清洁用品、忽视维护、钙沉积）、过载或不注意用户提示/使用指南，
- 因擅自修理使情况变得更加糟糕，以及以下部件的损坏
- 易损件，例如：灯具和转子，
- 易碎件，例如：玻璃、白炽灯和
- 耗材，例如：电池或过滤泡沫 。

关于正确使用，OASE GmbH 提供了使用指南，其是保修的一部分 。

索赔权利主张
保修索赔权利仅可在保修期内向 OASE GmbH 提出主张，公司地址为 Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel，德国 。为此，索赔人要将被投诉的设备或设备部件连同 OASE 经销商原始销售收据的副本、此保修证书以及所投诉错误的书面说明寄发给 OASE GmbH，但索赔人必须承担发货费用和运输风险 。

一般性规定
此保修受德国法律约束，但不受联合国国际货物销售合同公约 (CISG) 的约束 。

JP

保証条件

OASE GmbHはお買い上げのOASE機器を**36カ月間**以下の保証規定に従って保証します。保証は販売者の法定補償義務に加えて法定補償に何ら影響せずに行います。OASE GmbHあるいは契約義務履行に係る者による故意及び重大過失の場合、生命や身体あるいは健康の損害を理由として例えば製造物責任法によるものなど法定賠償責任規程は一切影響を受けずに適用されます。

保証期間

保証期間はOASEの機器をOASEの特約店で最初にお買い上げになった日に始まります。保証請求あるいはOASEの機器を再販する場合保証期間は延長も更新もされません。

保証内容

OASE GmbHはOASEの機器の完全な、用途を満たす機能性及び利用可能性をてん補します。この際基準となるのは製造時点の最新科学及び最新技術レベルです。OASEの機器は製造時点までに損害の原因となった瑕疵を特定したはずです。

保証適用の場合OASE GmbHはOASEの機器を無償で修理するかOASE GmbHの交換部品を無償で納入するか代替機器を納入するかを自社の裁量で決定させていただきます。保証適用となったOASEの機種が生産終了している場合、OASE GmbHは自社の裁量によりOASE GmbHの販売している製品の中から対象機器と可能な限り同じ代替機器を納入させていただきます。

保証はお買い上げのOASEの機器本体にのみ適用されます。取り付けや取り外し、点検のための費用、お買い上げの機器本体に発生したのではない損害に対する賠償責任請求に対する支払、さらに逸失利益や利用欠如による請求ならびにOASEの機器またはその使用が原因で発生したこれらと同種の損害や損失に対する請求は保証対象ではありません。

免責条項

以下の損害は保証されません

- 事故、落下、衝突による機械的損傷または
- 不可抗力または天災、特に、限定することなく洪水、火災または冷害
- 過失によるまたは故意の破壊 (例えばプラグの切断や電気ケーブルの切断によるものなど)
- 濫用、不正使用あるいは規定や用途と異なる使用、取り付けミス、操作ミス、不適切なお手入れ (例えば不適合な洗剤、保守の省略、灰分堆積等) 、過負荷あるいはユーザーに対する注意事項/取扱い説明に従わないことにより発生した損害
- 独断で修理しようとして悪化した場合、さらに次の物の損害:
- ランプ類やロータ等の摩耗部品
- ガラスや白熱灯等の脆い部品
- 電池やフィルターフォーム等の消耗品

正しい使用についてはこの保証の構成要素であるOASE GmbHの取扱説明書をご参照ください。

保証請求

保証は有効期間中であればOASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, 48477 Hörstel/ドイツに対して請求することができます。このため請求者は返送料及び請求対象の機器または部品の輸送リスクを負担し、OASE特約店発行の領収証のコピー、この保証書、請求対象の瑕疵についての説明を書いた書面を添えてOASE GmbHへお送りください。

一般規程

この保証には国際物品売買契約(CISG)に関する国際連合条約を適用せずドイツの法律を適用します。

Oase

OASE GmbH
Tecklenburger Str. 161
48477 Hörstel
Germany
Phone: +49 5454 80-0
Fax: +49 5454 80-9253
info@oase.com

OASE UK Ltd
The Old Cart Shed
Apsley Barns
Andover
SP11 6NA
United Kingdom
Phone: +44 1256 896886
enquiries@oase.com

OASE B.V.
Postbus 1125
3860 BC Nijkerk
Netherlands
Phone: +31 900 2462210
info.nl@oase.com

OASE B.V.
Droeshoutstraat 88/B1
1745 Opwijk
Belgium
Phone: +32 52 484760
info.be@oase.com

OASE S.A.
Avenue de la Marne
Parc du Molinel
Bât F – Rez de Chaussée
59290 Wasquehal
France
Phone: +33 3 20820045
info.fr@oase.com

OASE España Casa Jardín S.L.U.
Ctra. Fuencarral 44
Edif 5 Loft 24
28108 Alcobendas
Spain
Phone: +34 91 4990729
info.es@oase.com

OASE Kereskedelmi Kft.
Hegyalja út 7–13
1016 Budapest
Hungary
Phone: +36 1 3935040
info.hu@oase.com

OASE Spółka z o.o.
Al. Jerozolimskie 200 lok. 538
02-486 Warszawa
Poland
Phone: +48 22 3237111
info.pl@oase.com

OASE Italia S.r.l. Unipersonale
Via San Antonio, 22
36056 Tezze sul Brenta (VI)
Italy
Phone: +39 424 590866
Fax: +39 424 827342
info.it@oase.com

OASE Türkiye
Merkez Mah.Akar Cad.Itower
is Mrkz.No:3 Kat:3 D:14
Post 34381 Şişli/Istanbul
Turkey
Phone: +90 212 3024778
info.tr@oase.com

OASE Asia Pacific Pte Ltd
51 Goldhill Plaza
17-01
Singapore 308900
Singapore
Phone: +65 63372838
info.oap@oase.com

OASE Middle East FZ-LLC
Dubai Design District (d3)
Building 3, 3rd Floor, Design Quarter
P.O. Box 333090, Dubai
UAE
Phone: +971 56 4845412
uae@oase.com

OASE North America, Inc.
125 Lena Drive
Aurora
Ohio 44202
USA
Phone: +1 866-627-3435
customercare@oase.com

OASE India Pvt. Ltd
Ground Floor and First Floor
Worldmark 1, Tower A
Aerocity, IGI Airport Delhi
New Delhi Pin-110037
India
Phone: +91 1800 889 0525 (Toll Free)
+91 9315 263 797
info.in@oase.com

OASE Japan GK
1-18 Ageba-cho
Shinjuku-ku
Tokyo 162-0824
Japan
Phone: +81 45 594 8440
Fax: +81 45 594 8441
customer-service.jp@oase.com

OASE Living-Water (Taicang) Co., Ltd
No. 80 North Dongting Road
Taicang City, Jiangsu Province
P. R. China
Phone: +86 512 5371-9551
Fax: +86 512 5371-9555
info.cn@oase.com

Aquatec Equipment Pty Ltd
37 Edison Circuit
Forrestdale
WA 6112, Perth
Australia
Phone: +61 8 6260-1000
Fax: +61 8 6260-1099
sales@aquatecequipment.com

88355/08-24/OA